

100

Hôtel, aire commune,  
espace récréatif et exposition

Design

Projet

Prix exposition

Bisson + Castonguay

Musée du Monastère  
des Augustines,  
exposition permanente

# Rencontre avec l'esprit du lieu / Into the spirit of the place

Texte — Suzanne LaLiberté

Photos — Stéphane Groleau



Afin de souligner la beauté pure des espaces historiques du Monastère des Augustines de l'hôtel-Dieu de Québec et d'optimiser la présentation de l'exposition permanente du musée, les maîtres d'œuvre ont opté pour un présentoir sobre qui se profile de salle en salle, tel un fil d'Ariane luminescent. Flottant à un mètre du sol, sans jamais s'y ancrer de façon irréversible, il offre, en un geste léger mais affirmé, une singulière collection d'artéfacts tantôt usuels, tantôt précieux, légués par la communauté religieuse.

Ponctuant le parcours en une installation discrète et sensible, des capsules vidéo conçues par un cinéaste réputé mettent en vedette les religieuses aujourd'hui, dans leur vie quotidienne. Ces capsules offrent ainsi aux visiteurs un contact vivant avec le patrimoine des Augustines, ces généreuses femmes qui ont dédié leur vie aux soins des malades.

La réinterprétation de notre société à des époques différentes et le souci de préserver l'esprit du lieu ont touché le jury, qui a accordé à Bisson + Castonguay le prix Exposition pour ce projet, considérant l'à-propos de la simplicité adoptée, qui se marie avec bonheur avec la riche histoire du bâtiment.

To underscore the pure beauty of the historic spaces of the monastery of the Augustinian Sisters of the Hôtel-Dieu de Québec, and to showcase the museum's permanent exhibition in its best light, the architects opted to create a series of simple glass display cases running along the walls from room to room. Floating at waist height with no supporting structure beneath, they reveal a singular collection of household and precious artifacts donated by the religious community.

Dotted throughout the exhibition is a discreet and tasteful installation of videos by a renowned filmmaker, featuring the Sisters in their daily lives today. These clips thus offer visitors a living contact with the legacy of the Augustinian Sisters, generous women who dedicated their lives to tending to the sick.

The reinterpretation of different periods of society and the care taken in preserving the spirit of the monastery moved the jury to name Bisson+Castonguay as the winners of the Exhibition award for this project, whose simple design has so effectively been put to the service of honouring the building's rich history.

bissonassociés.com

